

## Návod k použití

AEROsuc® - EASY Home 1 | EASY Home 2  
Elektrické odsávačky



<b>Obsah</b>	<b>Strana</b>
1. Bezpečnostní pokyny	1-3
2. Účel použití	3
3. Důležité součásti elektrické odsávačky	4
4. Popis výrobku	5
5. Montáž	5-6
6. Provoz	7-9
6.1 Volba zdroje napájení (elektrická síť / baterie)	7
6.2 Ovládání	8-9
7. Nabíjení baterie	9-10
8. Pokyny k čištění	10-12
8.1 Příprava	11
8.2 Odsávací nádoba	11
8.3 Odsávací spojovací hadice a silikonové hadičky	12
8.4 Odsávací zařízení (těleso)	12
8.5 Přepravní taška	12
9. Údržba, funkční test a prodloužení životnosti	12-15
9.1 Přerušovač sání (fingertip)	13
9.2 Odsávací nádoba, odsávací spojovací hadice a silikonové hadice	13
9.3 Odsávací filtr	13
9.4 Vzduchový filtr	14
9.5 Funkční test	15
10. Možné závady	16
11. Technické údaje	17-19
11.1 Bezpečná vzdálenost od předmětů	19
12. Příslušenství a náhradní díly	20
13. Záruka	21
14. Přehled symbolů	21

Číslo výrobku.: HAG 03-HC1

Výrobek: AEROsuc® - EASY Home 1 , elektrická odsávačka,  
verze s napájením ze sítě

Číslo výrobku.: HAG 03-HC2

Výrobek: AEROsuc® - EASY Home 2 , elektrická odsávačka, verze s baterií

## Bezpečnostní pokyny

1.1 Při používání elektrických přístrojů je nutné dodržovat následující důležité bezpečnostní pokyny. V případě jejich nedodržení může dojít k nehodám, které mohou mít za následek poškození majetku nebo újmu na zdraví. Důležité bezpečnostní upozornění a pokyny technického rázu jsou v tomto návodu k použití označeny následovně:

### **Nebezpečí!**

Takto jsou označeny nebezpečné situace, při kterých by mohlo dojít k těžkým zraněním, trvalé újmě na zdraví či smrti.

### **Pozor!**

Takto jsou označeny pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek poškození přístroje, jeho chybnou funkci nebo výpadky.

### **Upozornění:**

Takto jsou označeny typy a informace, na které je třeba obzvláště dávat pozor.

## 1.2 **Upozornění:**

Před uvedením přístroje do provozu si důkladně přečtete tento návod k použití. Návod dobře uschovejte tak, abyste jej měli vždy po ruce. Obsahuje důležité informace o tomto přístroji.

## 1.3 **Nebezpečí!**

1.3.1 Nedodržení pokynů k použití nebo bezpečnostních pokynů může vést k újmě na zdraví, úrazu, trvalému zranění nebo smrti. Také může způsobit poškození přístroje a jeho chybnou funkci nebo výpadky. Za škody a poruchy, které vznikly vinou nedodržení návodu k použití, nepřejímá výrobce žádnou odpovědnost.

- 1.3.2 Přístroje AEROSuc® – EASY Home 1 a EASY Home 2 jsou elektrické odsávačky určené k odsávání výměšků a nehořlavých kapalin při lékařských zákrocích. Při neodborném použití může dojít k těžkým zraněním, trvalé újmě na zdraví či smrti.
- 1.3.3 Před použitím vyzkoušejte, zda je veškeré příslušenství řádně připojeno, protože se může stát, že některé nástavce nejsou vhodné k dodaným dílům.
- 1.4 Z důvodu předcházení rizikům a zajištění optimálního výkonu nesmí být na přístroji prováděny žádné změny ani úpravy.
- 1.5 Odsávačka smí být používána pouze řádně proškolenými osobami, které byly seznámeny s obsluhou přístroje a které mají předepsanou kvalifikaci k odsávání. Nepoužívejte tento přístroj, pokud jste neporozuměli jeho návodů.

## 1.6 **Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!!**

- 1.6.1 Nikdy nenechte přístroj spadnout do vody ani do jiné kapaliny.
- 1.6.2 Nepoužívat při koupání.
- 1.6.3 Přístroj neumísťujte na místo, odkud by mohlo spadnout nebo se převrhnout do vany či umyvadla.
- 1.6.4 Přístroj ani napájecí kabel nenechte spadnout do vody ani jiné kapaliny.
- 1.6.5 Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Okamžitě vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- 1.6.6 Před každým čištěním a po každém použití přístroje vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- 1.6.7 Před uvedením přístroje do provozu se ubezpečte, že je použit správný napájecí kabel a že je přístroj připojen k elektrické zásuvce se správným napětím.

## 1.7 **Nebezpečí! Přístroj nepoužívejte v následujících případech:**

- 1.7.1 Nefunguje správně.
- 1.7.2 Je poškozen, případně jsou poškozeny jeho součásti (včetně napájecího kabelu) nebo napájecí zdroj.
- 1.7.3 Přístroj spadl na zem.
- 1.7.4 Přístroj spadl do vody. V takovýchto situacích přístroj neprodleně pošlete specializovanému prodejci za účelem kontroly a opravy.

## 1.8 **Nebezpečí!**

- 1.8.1 Používáte-li přístroj v místě, ve kterém se mohou pohybovat děti, mějte se obzvláště na pozoru.
- 1.8.2 Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- 1.8.3 Bezpečnost provozu přístroje je zajištěna pouze v případě, že je dodržován návod k obsluze a přístroj je používán k účelům, k nimž je určen.
- 1.8.4 Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly. Nemontujte na přístroj žádné díly, které nejsou doporučeny výrobcem.
- 1.8.5 Přístroj nesmí být provozován v blízkosti hořlavých plynů jako například: hořlavé směsi anestetik se vzduchem nebo dusík, kyslík či aerosol.

## 1.9 **Pozor!**

- 1.9.1 Před prvním uvedením přístroje EASY Home 2 do provozu nabijte baterii na maximum její kapacity.
- 1.9.2 Při provozu musí přístroj stát na vodorovné ploše, jinak by přepadová pojistka vestavěná ve víku nádoby na výměšky nemohla plnit svou roli a výměšky by se mohly dostat do odsávačky. To by mohlo vést k poškození odsávačky.
- 1.9.3 Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dohledu.
- 1.9.4 Pokud se přístroj za provozu porouchá, okamžitě jej vypněte a použijte namísto něj jiný.
- 1.9.5 Přístroj neuchovávejte na přímém slunečním světle ani v prostředí s extrémní teplotou či vysokou vlhkostí.

## 2. Účel použití

Přístroje AER0suc® – EASY Home 1 a EASY Home 2 jsou lékařské, elektricky poháněné odsávačky, které lze použít ve zdravotnických zařízeních (např. nemocnicích) i při domácí péči, a to k odsávání výměšků a kapalin z dýchacích cest a infekčních látek z ran.

Přístroje EASY Home 1 a EASY Home 2 nepoužívejte:

- venku nebo při přepravě pacienta
- v prostředí s rizikem výbuchu
- k odsávání v hrudní oblasti a čištění ran (odsávání nízkým podtlakem)

### 3. Důležité součásti elektrické odsávačky

#### **! Pozor!**

- Před uvedením přístroje do provozu se ujistěte, že byly v balení obsaženy všechny níže uvedené součásti!
- Pokud bude některá z uvedených součástí chybět, neprodleně se obraťte na specializovaného prodejce.
- Balení neobsahuje odsávací katetr. Odsávací katetr lze objednat jako příslušenství. Více informací naleznete v kapitole 12.2.
- Používejte pouze originální příslušenství uvedené v kapitole 12.1.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je příslušenství správně připojeno.



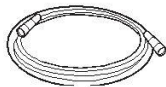
Elektrická odsávačka  
(těleso)



Odsávací nádoba



Návod k po-  
užití



Odsávací spojovací hadice (1,80 m)



Přerušovač sání (fingertip)



Sestava hadiček a filtru:  
1x odsávací filtr a 2x  
silikonová hadička (0,15 m)

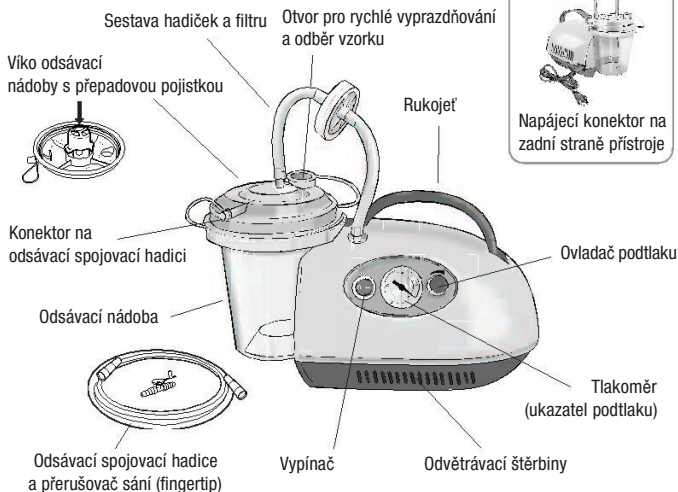


5x vzduchový filtr



Napájecí kabel (2dílný)

## 4. Popis výrobku



## 5. Montáž

5.1 Otevřete přepravní tašku a vyjměte z ní všechny díly příslušenství.

5.2 Sestavte sadu hadiček a filtru:

5.2.1 Na oba konce odsávacího filtru nasuňte silikonovou hadičku (2 x 0,15 m). Spojení musí být řádné a těsné. Pokud nelze zajistit těsné připojení hadiček, je nutné sadu vyměnit.



5.2.2 Sadu hadiček a filtru sestavujte až těsně před použitím, jinak by se ve filtru a v hadičkách mohla shromažďovat vlhkost.

5.3 Na odsávačku namontujte odsávací nádobu:

5.3.1 Na odsávací nádobu nasadte víko. Víko se na nádobu nešroubuje – je nutné na něj zatlačit tak, aby zaskočilo na své místo a řádně se zajistilo.

5.3.2 Odsávací nádobu umístěte do příslušného držáku na zájezí hosenatěleseodsávačky.

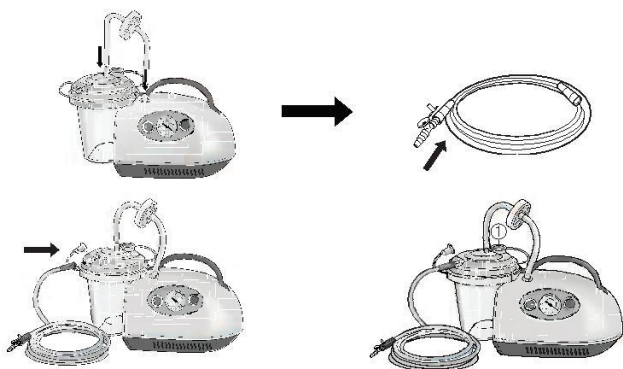


5.4 Připojte sestavu hadiček a filtru a odsávací spojovací hadici:

5.4.1 Jeden konec sestavy hadiček a filtru připojte k tělesu odsávačky a druhý konec připojte k odpovídajícímu konektoru na víku odsávací nádoby (nápis na nádobě: **Vacuum** (Podtlak)).

5.4.2 Na jeden konec odsávací spojovací hadice nasadte přerušovač sání (fingertip).

5.4.3 Druhý konec odsávací spojovací hadice nasadte na odpovídající konektor na víku odsávací nádoby (nápis na nádobě: **Patient** (Pacient)).



#### **Upozornění:**

- Všechna spojení musí být řádná a těsná!
- Dbejte na to, aby byly otvory pro rychlé vyprazdňování a odběr vzorku (viz ① na obrázku výše) ve víku odsávací nádoby řádně uzavřeny.



## 6. Provoz

### 6.1 Volba zdroje napájení (elektrická síť / baterie)

Před připojením přístroje ke zdroji napájení ověřte, že se vypínač na přístroji nachází v poloze Vypnuto („0“). Zvolte požadovaný zdroj napájení.

#### 6.1.1 Kontrolky

Přístroj AEROSuc® – EASY Home 2 je vybaven dvěma kontrolkami, které nachází nalevo od tlakoměru.

##### Horší kontrolka

Svítil zeleně: Baterie je plně nabitá.

Leuchtet rot auf: Baterie se nabíjí.

##### Dolní kontrolka

Svítil zeleně: Přístroj je v provozu.

Svítil červeně: Baterie je téměř vybitá. Zvolte jiný zdroj napájení a neprodleně baterii znovu nabijte.

#### 6.1.2 Provoz při napájení z elektrické sítě

Adaptér s dodaným napájecím kabelem připojte k napájecímu vstupu na zadní straně odsávačky. Poté připojte zástrčku k uzemněné elektrické zásuvce.



#### **!** Pozor!

**Cesty do zahraničí:** Přístroje jsou vybaveny měničem střídavého napětí na stejnosměrné, který lze připojit k libovolné elektrické síti dodávající napětí 100 až 240 V stř. o kmitočtu 50/60 Hz. K připojení k elektrické síti je však nutné použít odpovídající napájecí kabel. Před uvedením přístroje do provozu ověřte, zda používáte správný napájecí kabel. Dbejte na to, aby hodnota střídavého napětí uvedená na napájecím kabelu (viz ② na obrázku výše) odpovídala parametrům elektrické sítě.

#### 6.1.3 Provoz při napájení z baterie

Zkontrolujte, zda zařízení disponuje vestavěnou dobíjecí baterií. Touto baterií jsou vybaveny přístroje řady AEROSuc® - EASY Home 2 (REF: HAG03-HC2).

## Upozornění:

- Řádný provoz při napájení z baterie lze zajistit pouze s plně nabitou baterií (viz kapitola 7). Nabíjení baterie může trvat 8 hodin.
- Když je odsávačka připojena prostřednictvím napájecího kabelu k elektrické síti, nevyužívá přístroj vestavěnou baterii.

## 6.2 Ovládání

### Upozornění:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou hadičky a odsávací nádoba naprasklé, děravé atd. Poškozené díly je nutné vyměnit.
- Před zahájením odsávání zkontrolujte, zda je nastaven požadovaný podtlak.
- Správné nastavení podtlaku pro konkrétní použití konzultujte s ošetřujícím lékařem.
- Během odsávání pravidelně kontrolujte kontrolku baterie. Pokud se spodní kontrolka rozsvítí červeně, zvolte jiný zdroj napájení a při nejbližší příležitosti dobijte baterii.
- Před každým použitím proveďte funkční test (viz kapitola 9.5).

6.2.1 Přístroj umístěte na rovnou a stabilní plochu tak, aby se nacházel v blízkosti elektrické zásuvky, a zároveň tak, abyste jím dosáhli k pacientovi. Ověřte, zda nejsou ucpaný odvětrávací štěrbinu na zadní straně tělesa přístroje.

6.2.2 Zvolte zdroj napájení a přístroj zapněte („I“). K zapnutí přístroje slouží vypínač nacházející se nalevo od tlakoměru.

6.2.3 Ovladačem podtlaku (napravo od tlakoměru) nastavte požadovaný podtlak v rozmezí 105–570 mm Hg (0,14 až 0,76 baru). Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček podtlak zvýšíte, otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček podtlak snížíte. Intenzitu podtlaku můžete odečíst na tlakoměru. Hodnotu podtlaku můžete správně nastavit/odečíst pouze tehdy, když zakryjete otvor přerušovače sání na konci odsávací propojovací hadice.

### Pozor!

- Během odsávání pravidelně kontrolujte naplnění odsávací nádoby a včas ji vyprázdněte.
- Odsávání na straně pacienta se automaticky zablokuje, jakmile hladina kapaliny dosáhne přepadové pojistky nacházející se na spodní straně víka odsávací nádoby.

Po aktivaci přepadové pojistky je nutné odsávací nádobu vyprázdnit. Pokud tak neučiníte a budete pokračovat v odsávání, může dojít k poškození odsávačky.

- Při provozu musí přístroj stát na vodorovné ploše, jinak by přepadová pojistka vestavěná ve víku nádoby na výměšky nemohla plnit svou roli a výměšky by se mohly dostat do odsávačky. Přetečení přepadové pojistky v nádobě na výměšky a odsávacího filtru může vést k poškození a kontaminaci čerpadla.
- Dojde-li k vniknutí kapaliny do přístroje, je nutné nechat přístroj zkontrolovat odborným pracovníkem. V takovém případě zašlete přístroj zpět prodejci a přiložte k němu označení, že mohlo dojít ke kontaminaci.

6.2.4 Po dokončení odsávání přístroj vypnete vypínačem („0“). Přístroj přestane odsávat.

### **Upozornění:**

- Pokud vypnete vypínačem model AEROSuc® – EASY Home 2 (REF: HAG03-HC2), avšak přístroj zůstane připojen k elektrické síti, automaticky se spustí dobíjení baterie.

6.2.5 Pokud se nechystáte přístroj delší dobu používat, vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

## 7. Dobíjení baterie

Elektrická odsávačka AEROSuc® – EASY Home 2 (REF: HAG03-HC2) je vybavena dobíjecí baterií.

7.1 Baterii lze dobít po připojení přístroje k elektrické zásuvce pomocí dodaného napájecího kabelu ③.

7.2 Kromě toho je možné baterii nabít také prostřednictvím 12voltového automobilového adaptéru ④ (volitelné příslušenství). Malý konektor 12voltového automobilového adaptéru připojte v takovém případě k napájecímu vstupu na zadní straně odsávačky. Následně připojte velký konektor 12voltového automobilového adaptéru do zásuvky se stejnosměrným napětím v automobilu.

7.3 Zkontrolujte, zda se horní kontrolka rozsvítila červenou barvou, což značí, že se baterie dobíjí.

7.4 Dobíjení je u konce, jakmile se horní kontrolka rozsvítí zelenou barvou.



**Upozornění:**

- Baterie se může, v závislosti na míře, do jaké byla vybita, nabíjet do plné kapacity až 8 hodin.
- S plně nabitou baterií lze na maximální výkon odsávat cca 50 minut.
- Přístroje s vestavěnou baterií je nutné recyklovat. Přístroj nelikvidujte společně s domovním odpadem.

**Pozor!**

- Dejte pozor na to, aby nedošlo k úplnému vybití baterie, protože tento stav se podílí na zkrácení její životnosti. Jakmile se rozsvítí spodní červená kontrolka, baterii co nejdříve nabijte.
- Pravidelně a před každým použitím kontrolujte, zda je baterie nabitá. Jakmile se rozsvítí spodní červená kontrolka, dobijte baterii.
- Pokud není přístroj delší dobu používán, je nutné baterii dobíjet každých 6 měsíců.

**8. Pokyny k čištění****Upozornění:**

- Tento výrobek obsahuje součásti, které lze použít pouze u jednoho pacienta (viz kapitola 9). Při každé změně pacienta resp. podle příslušných platných norem, nařízení a zákonů je nutné tyto díly vyměnit.
- Odsávací nádobu, odsávací propojovací hadici a silikonové hadičky je nutné po každém použití důkladně propláchnout horkou vodou.
- Dále je nutné odsávací nádobu, odsávací propojovací hadici a silikonové hadičky každodenně, resp. po posledním použití v daný den vymýt čisticím prostředkem na nádobí a následně navlhčit roztokem octa.
- Tělo přístroje je nutné při každé výměně pacienta důkladně vyčistit a dezinfikovat.
- Očistit je třeba všechny součásti.
- Během celého čištění používejte jednorázové rukavice.
- Po každém čištění přístroje proveďte funkční test (viz kapitola 9.5, Funkční test).
- Přístroj a veškeré příslušenství uschovejte po čištění na suché aseptické místo. Příslušenství by mělo být skladováno v čistém uzavíratelném sáčku.
- Pokyny k čištění přístroje uvedené v této kapitole nenahrazují předpisy platné v místě, kde budete přístroj používat.

## 8.1 Příprava

- 8.1.1 Vypínačem („0“) odsávačku vypněte a počkejte, dokud nepoklesne podtlak.
- 8.1.2 Vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky a z napájecího konektoru na zadní straně přístroje.
- 8.1.3 Odpojte odsávací spojovací hadici a sestavu hadiček a filtru od přístroje.
- 8.1.4 Vytáhněte přerušovač sání z konektoru odsávací spojovací hadice.
- 8.1.5 Rozeberte sestavu hadiček a filtru, a to stažením hadiček z koncovek na odsávacím filtru.
- 8.1.6 Odsávací nádobu vyjměte z držáku.

## 8.2 Odsávací nádoba

- 8.2.1 Z odsávací nádoby opatrně sejměte víko a vylijte obsah nádoby.

### **Upozornění:**

Odsávací nádobu je nutné vyprázdnit po každém použití a obsah zlikvidovat podle platných norem, předpisů a zákonů.

- 8.2.2 Víko i nádobu důkladně propláchněte horkou vodou.
- 8.2.3 Víko a nádobu důkladně omyjte horkou vodou s jemným mycím prostředkem na nádobí a poté jednotlivé díly důkladně opláchněte horkou vodou.
- 8.2.4 Do nádoby si připravte roztok octa: 1 díl octa (rostlinného, běžně dostupného v obchodě, koncentrace kyseliny cca 5%) a 3 díly horké vody (voda by měla mít teplotu 55 °C až 65 °C). Nádobu a víko ponořte na 60 minut do připraveného roztoku.
- 8.2.5 Víko i nádobu důkladně propláchněte horkou vodou.
- 8.2.6 Následně usušte víko i nádobu měkkou utěrkou nebo je nechte uschnout na vzduchu.

### 8.3 Odsávací spojovací hadice a silikonové hadičky:

8.3.1 Všechny hadičky důkladně propláchněte horkou vodou.

8.3.2 Do nádoby si připravte roztok octa: 1 díl octa (rostlinného, běžně dostupného v obchodě, koncentrace kyseliny cca 5%) a 3 díly horké vody (voda by měla mít teplotu 55 °C až 65 °C). Hadičky ponořte na 60 minut do připraveného roztoku.

8.3.3 Na závěr hadičky důkladně propláchněte horkou vodou a nechte je pořádně oschnout na vzduchu.

### 8.4 Odsávací zařízení (těleso):

8.4.1 Vypínačem vypněte („0“) odsávačku

8.4.2 Odpojte přístroj od napájení.

8.4.3 Nejprve omyjte přístroj vlhkým hadříkem (nikdy nesmí být mokry).

8.4.4 Na závěr na přístroj nastříkejte dezinfekci a nechte jej zcela uschnout. Jako dezinfekci použijte dezinfekční prostředek TERRALIN® PROTECT . Dodržujte pokyny výrobce dezinfekčního prostředku.

#### **Pozor!**

Nikdy neponořujte přístroj do vody či jiné kapaliny, protože by došlo k poškození podtlakového čerpadla,

### 8.5 Převravní taška:

K čištění přepravní tašky lze použít hadřík navlžený ve vodě s mycím prostředkem na nádobí. Hadříkem omyjte plochy přepravní tašky a nechte je následně řádně vyschnout.

## 9. Údržba, funkční test a prodloužení životnosti

Přístroje AEROsuc® – EASY Home 1 a EASY Home 2 jsou bezúdržbové. Dodržujte intervaly výměny příslušenství a pokyny týkající se provádění funkčních testů, které jsou uvedeny v této kapitole.

#### **Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!**

Z důvodu předcházení rizikům a zajištění optimálního výkonu nesmí být uživatelem na přístroji prováděny žádné změny ani úpravy. V případě nutnosti provedení údržby zašlete přístroj specializovanému prodejci. Po otevření přístroje nebo manipulaci s ním pozbývá platnost záruka.

## 9.1 Přerušovač sání (fingertip)

Přerušovač sání vyměňujte

- při každé změně pacienta,
- denně při ošetřování jediného pacienta.

### **Upozornění:**

S přístrojem používejte pouze originální přerušovače sání AEROSuc® (HAU01-FT; HAU11-FT).

## 9.2 Odsávací nádoba, odsávací spojovací hadice a silikonové hadice:

Po každém použití zkontrolujte, zda odsávací nádoba, odsávací spojovací hadice a silikonové hadičky řádně těsní, zda nejsou naprasklé atd. Poškozené díly je nutné bezodkladně vyměnit.

### **Pozor!**

Odsávací spojovací hadice, silikonové hadičky a odsávací nádobu vyměňte:

- při každé změně pacienta,
- při zjištění poškození (např. praskliny, díry, netěsnost),
- nejpozději každých 6 měsíců v případě použití u jediného pacienta.

### **Upozornění:**

Přístroj používejte pouze s originální odsávací spojovací hadicí AEROSuc® (HAG03-HC-AS1), silikonovými hadičkami AEROSuc® (HAS01-8/14-150-SET) a odsávací nádobou AEROSuc® (HAG03-HC-AG1).

## 9.3 Odsávací filtr:

Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k znečištění, kontaminaci nebo ucpání odsávacího filtru.

### **Pozor!**

Odsávací filtr vyměňte:

- při každé změně pacienta,
- v případě přetečení ihned,
- v případě znečištění, šedého zabarvení, ucpání nebo podezření na kontaminaci,
- nejpozději každé 2 měsíce v případě použití u jediného pacienta.

- 9.3.1 Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda není připojen ke zdroji napájení.
- 9.3.2 Odpojte sestavu hadiček a filtru od přístroje a krátké silikonové hadičky odpojte od koncovek odsávacího filtru.
- 9.3.3 Vyměňte odsávací filtr (je nutné použít nový filtr AEROvent® , HAG03-HC-AF) a namontujte jej zpět do přístroje.

#### **Upozornění:**

Nikdy přístroj neprovozujte bez odsávacího filtru. Používejte výhradně originální odsávací filtry AEROvent® (HAG03-HC-AF). Provoz přístroje bez filtru nebo s použitím jiného materiálu, který by měl plnit funkci filtrační vložky, je zakázán a může vést ke kontaminaci nebo snížení výkonu přístroje.

#### 9.4 Vzduchový filtr:

Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k znečištění, kontaminaci nebo ucpání vzduchového filtru.

#### **Pozor!**

Vzduchový filtr vyměňte:

- v případě znečištění, šedého zabarvení, ucpání nebo podezření na kontaminaci,
- při pravidelném používání alespoň jednou měsíčně.

- 9.4.1 Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda není připojen ke zdroji napájení.
- 9.4.2 Proti směru pohybu hodinových ručiček vyšroubujte vzduchový filtr z kompresoru (viz obrázek).
- 9.4.3 Z krytky vzduchového filtru vyjměte filtrační médium a vyměňte je za nové.
- 9.4.4 Vzduchový filtr našroubujte otáčením po směru pohybu hodinových ručiček zpět do přístroje.



#### **Upozornění:**

Nikdy přístroj neprovozujte bez vzduchového filtru. Používejte výhradně originální vzduchové filtry AEROvent® (HAG03-HC-GF; HAG03-HC-GF/6). Použití jiného materiálu, který by měl plnit funkci filtrační vložky, je zakázáno a může způsobit poruchu nebo vést k poškození přístroje.



## 9.5 Funkční test

### **Upozornění:**

- Před každým použitím i po každém použití a následném čištění proveďte funkční test.
- Odsávačku nepoužívejte, pokud při funkčním testu zjistíte nějaké odchylky od udaných hodnot.

9.5.1 Zkontrolujte, zda odsávací spojovací hadice, silikonové hadičky a odsávací nádoba řádně těsní, zda nejsou naprasklé atd. Poškozené díly je nutné neprodleně vyměnit.

9.5.2 kontrolujte, zda je sestava hadiček a filtru i odsávací spojovací hadice s přerušovačem sání správně připojena a dobře těsní.

9.5.3 Vypněte odsávačku.

9.5.4 Prstem zakryjte otvor přerušovače sání.

9.5.5 Otočením ovladače podtlaku do krajní pravé polohy nastavte maximální podtlak. Pokud přístroj do 20–25 sekund nedosáhne maximálního podtlaku, je výkon odsávání něčím omezen. Ověřte možné závady (viz kapitola 10).

## 10. Možné závady

Závada	Opatření
Přístroj nelze uvést do provozu.	1. Zkontrolujte, zda je přístroj připojen k napájení.
	2. Zkontrolujte, zda funguje elektrická zásuvka, k níž je přístroj připojen. To můžete učinit tak, že k ní připojíte jiné zařízení.
	3. Zkontrolujte, zda je váš přístroj vybaven baterií (u modelu AEROSuc® – Easy Home 2) a zda je tato baterie plně nabitá.
Přístroj je v provozu, ale nevytváří podtlak.	1. Zkontrolujte, zda jsou připojeny všechny hadičky popsané v tomto návodě.
	2. Zkontrolujte, zda všechny hadičky řádně těsní.
	3. Zkontrolujte, zda je odsávací nádoba řádně uzavřena, zda řádně těsní a zda někde nepraskla.
Přístroj je v provozu, ale vytváří nízký podtlak.	1. Otočením ovladače podtlaku po směru pohybu hodinových ručiček zvyšte nastavený podtlak.
	2. Zkontrolujte celou odsávací jednotku, zda všude dobře těsní.
Nelze dobít baterii.	1. Zkontrolujte, zda je přístroj vybaven vestavěnou baterií (model AEROSuc® – Easy Home 2).
	2. Ověřte, zda je přístroj připojen k funkčnímu zdroji napájení.

## 11. Technické údaje

Model / parametry	EASY Home 1	EASY Home 2
Rozměry (Š x V x H)	36,4 x 21,3 x 17,5 cm	
Hmotnost (včetně napájecího kabelu)	2,4 kg	2,6 kg
Napájecí kabel (síťový adaptér)	Vstup: 100-240 V ~ 50-60 Hz., 1.1 A Výstup: 12 V $\equiv$ 4.0 A	
Vstup stejnosměrného napájení	12 V $\equiv$ 4.0 A	
Vnitřní napájení (lithium-iontová baterie)	-	11,1 V / 4400 mAh
Doba nabíjení baterie	-	8 hodin
Výdrž baterie po 8hodinovém nabíjení	-	cca 50 min (při maximálním odsávacím výkonu)
Rozsah podtlaku	0,14 baru až 0,76 baru (105 mm Hg – 570 mm Hg)	
Maximální sací výkon (volný průtok)	28 l/min (+/- 2 l/min)	
Hladina hluku	55 dB (+/- 5%)	
Kapacita odsávací nádoby	1000 ml (cc)	
Odsávací spojovací hadice	Konektor: 9 mm, kuželovitě se zužující, CH: 30; vnitřní $\varnothing$ : 6,5 mm, délka 1,80 m	
Silikonové hadičky	vnitřní $\varnothing$ : 8 mm; vnější $\varnothing$ : 14 mm, délka 0,15 m	
<b>Materiály</b>		
Těleso odsávačky	ABS	
Víko odsávací nádoby	PP	
Odsávací nádoba	PC	
Odsávací spojovací hadice	PVC	
Spojovací hadičky (0,15 m)	Silikon	
Přerušovač sání (fingertip)	PVC	
<b>Teplotní rozsah</b>		
Provoz	5 °C - 40 °C	
Přeprava a skladování	-25 °C - 70 °C	

<b>Relativní vlhkost</b>	
Provoz	15% - 93%
Přeprava a skladování	15% - 93%
<b>Atmosférický tlak</b>	
Provoz	70 kPa - 106 kPa
Přeprava a skladování	50 kPa - 106 kPa
<b>Klasifikace přístroje</b>	
Klasifikace podle MPG	II a
Klasifikace podle EN ISO 10079-1	vysoký podtlak / vysoký průtok
Druh provozu	Nepřetržitý provoz
Elektromagnetická kompatibilita (EMV):	EN 60601-1-2
<b>Klasifikace podle EN 60601-1:</b>	
Druh ochrany proti zasažení elektrickým proudem	Třída II
Stupeň ochrany proti zasažení elektrickým proudem	Typ BF
Stupeň ochrany proti vniknutí vody	IPX 1 (kapající voda)

## 11.1 Bezpečná vzdálenost od předmětů

**Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními a přístrojem – pro všechna zařízení a systémy, které neslouží k udržení života**

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními a odsávačkou AEROSuc®

Odsávačka je určena k použití v prostředí, kde je rušivé vysokofrekvenční záření kontrolováno. Uživatel odsávačky může přispět k zamezení elektromagnetickému rušení tím, že bude v souladu s níže uvedenými pokyny, které se řídí maximálním výstupním výkonem komunikačního zařízení, zachovávat minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními zařízeními a odsávačkou.

Maximální výstupní výkon vysílače (W)	Vzdálenost podle kmitočtu vysílače (m)		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.1167	0.1167	0.2334
0.1	0.3689	0.3689	0.7378
1	1.1667	1.1667	2.3334
10	3.6893	3.6893	7.3786
100	11.6667	11.6667	23.3334

U vysílače s maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze doporučenou vzdálenost „d“ v metrech (m) vypočítat podle vzorce uvedeného u příslušného kmitočtu. Veličina „P“ označuje maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) udávaný výrobcem vysílače.

Poznámka 1: U kmitočtů 80 MHz a 800 MHz platí vzdálenost vypočítaná podle vyššího frekvenčního pásma.

Poznámka 2: Uvedené hodnoty nemusí být směrodatné za všech okolností.

Šíření elektromagnetických vln závisí na pohlcování a odrážení těchto vln zdmi, předměty a osobami.

## 12. Příslušenství a náhradní díly

12.1 Pro modely AEROSuc® – EASY Home 1 a EASY Home 2 je k dostání následující příslušenství a náhradní díly:

Objednáací číslo	Popis výrobku
HAG03-HC-AS1	Odsávací spojovací hadice AEROSuc® AG03-HC-AS1, délka 1,80 m, s trychtýřovitým konektorem
HAU11-FT	Přerušovač sání (fingertip) AEROSuc® s důlkem na prst a uzavírací zátkou
HAU01-FT	Přerušovač sání (fingertip) AEROSuc® s důlkem na prst a uzavírací zátkou, bez obsahu PHT
HAS01-8/14-150-SET	Sada silikonových hadiček AEROSuc®, vnitřní průměr 8 mm, vnější průměr 14 mm, délka 150 mm, 2 ks
HAG03-HC-AG1	Odsávací nádoba AEROSuc®, 1000 ml
HAG03-HC-AF	Odsávací filtr AEROvent®
HAG03-HC-GF/6	Vzduchový filtr AEROvent®, 6 ks
HAG03-HC-T	Přepravní taška AEROcase® na elektrickou odsávačku AEROSuc® EASY Home
HAG03-HC-GF-K	Krytka na vzduchový filtr AEROvent® AG03-HC-GF
HAG03-0-HC-M	Tlakoměr pro elektrickou odsávačku AEROSuc® EASY Home
HAG03-HC-NTEU	Napájecí adaptér (EU) pro elektrickou odsávačku AEROSuc® EASY Home
HAG03-HC-NSEU	Síťový kabel (EU) pro elektrickou odsávačku AEROSuc® EASY Home
HAG03-HC-AA	12V automobilový adaptér pro elektrickou odsávačku AEROSuc® EASY Home
HAG03-HC-MP6-SET1	Balíček na 6 měsíců pro odsávačku AEROSuc® EASY Home: 1x odsávací nádoba, 1x odsávací spojovací hadice, 12x odsávací filtr, 1x sada silikonových hadiček, 6x vzduchový filtr

12.2 Následující výrobky lze objednat jako přídavné příslušenství (nejsou součástí původní dodávky):

Objednáací číslo	Popis výrobku
HAK11-50-06	AEROSuc® AK 115006, odsávací katetr, přímý, měkký, s trychtýřovitým konektorem, cca 53 cm, CH 06
HAK11-50-08	AEROSuc® AK 115008, odsávací katetr, přímý, měkký, s trychtýřovitým konektorem, cca 53 cm, CH 08
HAK11-50-10	AEROSuc® AK 115010, odsávací katetr, přímý, měkký, s trychtýřovitým konektorem, cca 53 cm, CH 10
HAK11-50-12	AEROSuc® AK 115012, odsávací katetr, přímý, měkký, s trychtýřovitým konektorem, cca 53 cm, CH 12
HAK11-50-14	AEROSuc® AK 115014, odsávací katetr, přímý, měkký, s trychtýřovitým konektorem, cca 53 cm, CH 14
HAK11-50-16	AEROSuc® AK 115016, odsávací katetr, přímý, měkký, s trychtýřovitým konektorem, cca 53 cm, CH 16
HAK11-50-18	AEROSuc® AK 115018, odsávací katetr, přímý, měkký, s trychtýřovitým konektorem, cca 53 cm, CH 18

## 13. Záruka
















13.1 Dvouletou omezenou záruku (s výjimkou baterie a odsávací nádoby) poskytujeme podle našich záručních podmínek:

- od data nákupu na vady materiálu a vady při zpracování,
- pouze po předložení dokladu o zaplacení.

13.2 Šestiměsíční omezenou záruku na vestavěnou baterii (EASY Home 2):

- od data výroby na vady materiálu a vady při zpracování,
- pouze po předložení dokladu o zaplacení.

## 14. Přehled symbol

	Dodržujte návod k použití		Nelze použít opakovaně
	Výrobce		Objednací číslo
	Vyrobena dne		Označení šarže
	Použitelné do		Pozor
	Typ BF		Teplotní omezení
	Třída II		Omezení relativní vlhkosti
	Přístroj a jeho součásti (zejména baterie) nesmí být likvidovány s běžným průmyslovým či domovním odpadem		Ochrana před dotykem prstem a vniknutí středně velkých předmětů, ochrana před kapající vodou
			Stejnoseměrné napětí

CE 0197

© HUM Gesellschaft für Homecare und Medizintechnik mbH

GBA-AG03-HC\_CZ | Stand 03.07.2014 | Revision 1

**HUM**

 HUM Gesellschaft für Homecare  
und Medizintechnik mbH  
Zum Pier 79 | D-44536 Lünen

Distributor ČR:  
BEXAMED s.r.o.  
Miranova 148/10  
102 00 Praha 10 - Hostivař  
[www.bexamed.cz](http://www.bexamed.cz)  
Poslední revize textu: únor 2021